

ДОГОВОР

за извършване на независим финансов одит

№ ОП-02/08.04.2016 г.

Днес, 08.04.2016 г. в гр. София между,

”БДЖ-ТОВАРНИ ПРЕВОЗИ” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, Столична община, район “Средец“, ул. “Иван Вазов” № 3, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК № 175403856, представлявано от инж. Любомир Симеонов Илиев- Управител, наричано по-долу за краткост **ДОВЕРИТЕЛ** (предприятие- доверител),

И

“Грант Торитон” ООД със седалище и адрес на управление: гр.София, бул. „Черни връх” № 26, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 831716285, представлявано от Марий Георгиев Апостолов, с ЕГН . /, с лична карта № 7, издадена на 1 г. от МВР-г /, в качеството на Управител, наричано по-долу за краткост **ОДИТОР**. *Занието на основание чл. 9 от ЗЗД*

На основание чл. 9 от Закона за независимия финансов одит (ЗНФО) и чл. 38 от Закона за счетоводството (ЗС), и след проведена обществена поръчка по реда на чл. 14, ал. 5, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) се сключи настоящия договор при следните условия:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА И СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

1.1. ДОВЕРИТЕЛЯТ възлага, а ОДИТОРЪТ приема да извърши, в съответствие с приложеното към настоящия договор Техническо предложение за изпълнение на ангажимента /Приложение № 1/:

- одит на годишния финансов отчет включително сравнителната информация;
- одит на годишния доклад за дейността;
- одит на консолидационните пакети, включващи одиторски процедури, свързани с изготвяне на консолидационния финансов отчет на „Холдинг БДЖ” ЕАД,

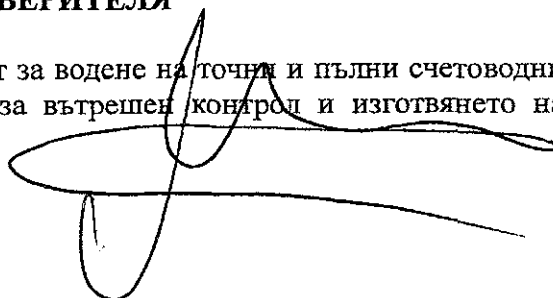
и при наличие на условия да завери финансовите отчети на предприятието на ДОВЕРИТЕЛЯ към 31.12.2015 г. в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството, Закона за независимия финансов одит и Международните одиторски стандарти.

1.2. ОДИТОРЪТ се задължава да изготви и предаде на ДОВЕРИТЕЛЯ окончателния одиторски доклад за годишния отчет към 31.12.2015 г. до 45 (четиридесет и пет) работни дни след сключване на договора.

II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДОВЕРИТЕЛЯ

2.1 ДОВЕРИТЕЛЯТ се задължава:

2.1.1. ДОВЕРИТЕЛЯТ носи отговорност за водене на точни и пълни счетоводни записи, поддържането на надеждна система за вътрешен контрол и изготвянето на



нейния задължителен Годишен отчет, съгласно глава V, раздел I от Закона за счетоводството;

2.1.2. Да предостави на ОДИТОРА изготвения от него финансов отчет, готов за издаване на одиторски доклад, както и всяка друга информация, която се предоставя към одитирания отчет, подписано утвърдително/представително писмо от ръководството,

съгласно международните одиторски стандарти, както и цялата поискана от ОДИТОРА информация, имаща връзка с проверката. ДОВЕРИТЕЛЯТ се задължава да осигури исканата информация и да не укрива такава от ОДИТОРА;

2.1.3. Да осигури достъп до всички данни и документи, необходими за успешното извършване на проверката и заверката, както и да осигури съдействието на всички служебни лица при изпълнението на възложената на ОДИТОРА работа;

2.1.4. Директорите, ръководството и служителите на ДОВЕРИТЕЛЯ трябва да представят писмено потвърждение за пълнотата на предоставяната информация в процеса на извършване на проверката в случай, че ОДИТОРЪТ изисква такава;

2.1.5. Да предаде своевременно поисканите от ОДИТОРА писмени справки, подписани от служители на ДОВЕРИТЕЛЯ, както и да осигури добросъвестното и своевременно изготвяне на необходимите допълнителни справки, поискани от ОДИТОРА, в определения от него разумен срок;

2.1.6. Да заплати на ОДИТОРА договореното възнаграждение в предвидените в настоящия договор срокове;

2.1.7. Изготвянето и предоставянето на данъчни декларации е задължение на ДОВЕРИТЕЛЯ. И двете страни потвърждават, че българските данъчни органи имат право да направят свои проверки на всички данъчни декларации и първични документи, и че одиторското мнение по финансовия отчет, изготвено в съответствие с българския Закон за счетоводство, не представлява твърдение, че окончателния отчет и данъчни декларации, представени от дружеството, ще бъдат приети от данъчните органи.

2.2. ДОВЕРИТЕЛЯТ има право:

2.2.1. Да получи одиторския доклад, съдържащ заключенията на ОДИТОРА от извършената проверка, съгласно чл. 13 от ЗНФО.

2.2.2. Да уведоми института на дипломираните експерт-счетоводители в Р.България при неспазване от страна на ОДИТОРА на задълженията му по ЗНФО, приетите професионални одиторски стандарти и етичните норми и принципи на поведение, утвърдени от Института на дипломираните експерт-счетоводители;

2.2.3. Да се обърне към Съвета за контрол по качеството на одиторските услуги и Дисциплинарния съвет при Института на дипломираните експерт-счетоводители при несъгласие с изводите и оценките, отразени в доклада на ОДИТОРА;

2.2.4. Да получи допълнителни писмени разяснения по констатациите на одита.

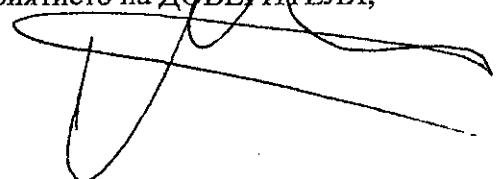
III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОДИТОРА

3.1. ОДИТОРЪТ има право:

3.1.1. Да извършва необходимите по негова преценка проверки, удостоверяващи законосъобразността и достоверността на съдържащата се в годишния финансов отчет на ДОВЕРИТЕЛЯ информация в указания по т.1.2 срок;

3.1.2. Да прецени начина на заверката на годишния финансов отчет в съответствие с изискванията на чл. 13 от ЗНФО, ЗС и Международните одиторски стандарти;

3.1.3. Да извърши необходимите проверки на текущото счетоводно отчитане, на елементите на годишния финансов отчет, както и на определена от нег извадка от първични и вторични счетоводни документи на предприятието на ДОВЕРИТЕЛЯ;



3.1.4. Да изрази независимо одиторско мнение относно достоверното представяне във всички аспекти на същественост във финансовите отчети на предприятието - неговото финансово състояние, отчетения финансов резултат от дейността на предприятието, паричните потоци на предприятието и промените в тях, собствения капитал на предприятието и промените в него;

3.1.5. Да предложи корекции в срока за извършване на проверката при доказана необходимост, произтичаща от непредвидими събития, но корекции се правят само след постигнато писмено съгласие за това с ДОВЕРИТЕЛЯ.

3.2 ОДИТОРЪТ се задължава:

3.2.1. Да извърши проверката на годишния финансов отчет на предприятието на ДОВЕРИТЕЛЯ, в съответствие с изискванията на ЗС, ЗНФО и Международните одиторски стандарти, в определения в т.1.2. от настоящия договор срок;

3.2.2. Ръководителят на екипа, който ще работи при изпълнение на възложената поръчка да бъде регистриран одитор, по смисъла на §1, т.1 от Допълнителните разпоредби на ЗНФО. В екипа да бъде включен /освен ръководителя/ поне още един регистриран одитор. Ръководителят и всички членове на екипа трябва да отговарят на изискването на чл.28 от ЗНФО, като за регистрираните одитори, включени в екипа, важи и изискването по чл.28а от ЗНФО.

3.2.3. ОДИТОРЪТ се задължава да не променя физическите лица, работещи в екипа, изпълняващ възложената поръчка. Ако ОДИТОРЪТ наруши това задължение, той се съгласява да заплати на ДОВЕРИТЕЛЯ 10% от стойността на договора като неустойка. Промяната не може да бъде основание за удължаване срокът за изпълнение, определен в настоящия договор;

3.2.4. ОДИТОРЪТ носи отговорност за съставянето на одиторските доклади, като се задължава да спазва Международните одиторски стандарти и Професионално-етичния кодекс, приет от Института на дипломираните експерт-счетоводители;

3.2.5. Да планира одита така, че да очаква логично откриването на съществените неточности в счетоводния отчет или счетоводните записвания в резултат на нередностите, но главна цел на одиторската проверка е да потвърди изразеното одиторско мнение за счетоводните отчети, а не откриването на всички нередности или грешки;

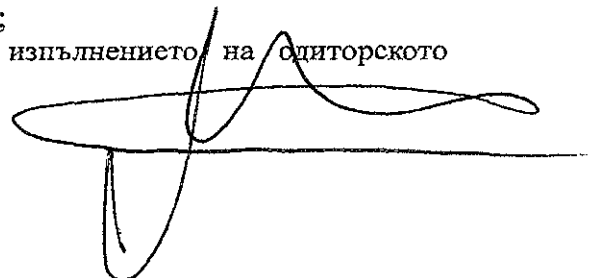
3.2.6. Да представи на ДОВЕРИТЕЛЯ доклад за резултатите от проверката на годишния финансов отчет във връзка с неговата заверка - във форма и съдържание, определени с Международните одиторски стандарти. Докладът за извършения ангажимент да се представи на български и на английски език в електронен вид и на хартиен носител.

3.2.7. Да пази в тайна информацията, която му е станала известна по повод проверката на годишния финансов отчет, включително след като е прекратил или приключил работата си по настоящото одиторско задължение;

3.2.8. Да информира ДОВЕРИТЕЛЯ за нарушения на законите и други нормативни актове, на негови учредителни и други вътрешни актове, норми и процедури, както и за всяка друга информация, доколкото са му станали известни в хода на изпълнение на независимия одит, както и да предупреждава ДОВЕРИТЕЛЯ в областта на своите компетенции за действия или пропуски, които може да му навредят, доколкото са му станали известни в хода на изпълнение на независимия одит;

3.2.9. Да разяснява на ДОВЕРИТЕЛЯ значението на дадена информация, получена при изпълнението на одиторското задължение;

3.2.10. Да представи документи, доказващи изпълнението на одиторското задължение и изразеното мнение;



3.2.11. Да докладва дали, по негово мнение, счетоводният отчет дава вярна информация за финансовото състояние и резултатите от дейността на предприятие-доверител и дали те са съобразени със съответното законодателство. За целите на настоящия договор, за да достигне до това мнение ОДИТОРЪТ приема да разгледа следните въпроси и да докладва за всеки от тях, за които не е удовлетворен:

а/ дали счетоводните записвания са правилно извършени;

б/ дали финансовият отчет на предприятие - доверител е в съответствие със счетоводните записвания;

в/ дали финансовият отчет на предприятие - доверител е изготвен в съответствие с приложимите закони, счетоводни стандарти и принципи;

г/ дали е получил цялата информация и обяснения, които счита за необходими за целите на одита.

3.2.12. Да се застрахова за рисковете на своята професионална дейност;

3.2.13. Изразяването на одиторското становище по финансовия отчет не представлява твърдението на ОДИТОРА, че в него няма грешки;

3.2.14. ОДИТОРЪТ приема задължението да не предлага работа на служителите на ДОВЕРИТЕЛЯ, работещи във финансовите му отдели по време на одита и шест месеца след изтичането му. Ако ОДИТОРЪТ наруши това задължение, той се съгласява да заплати на ДОВЕРИТЕЛЯ разходите за набиране на персонал равен на 12 кратния размер на месечното брутно трудово възнаграждение, договорено от него с всеки от привлечените служители;

3.2.15. При изпълнение на задълженията си по договора да спазва следните принципи: независимост, обективност, безпристрастност, конфиденциалност, почтеност, отговорност, познаване и прилагане на професионалните стандарти;

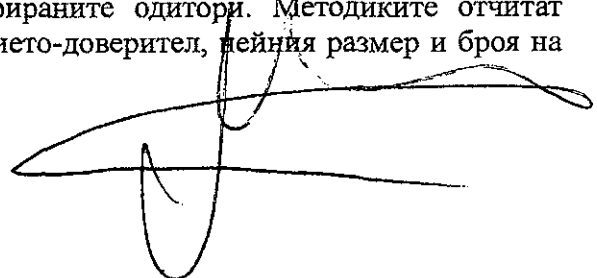
3.2.16. ОДИТОРЪТ се задължава да докладва на одитния комитет на предприятие доверител по основните въпроси, свързани с изпълнението на одита, като обръща внимание на съществените слабости в системите за вътрешен контрол на предприятие във връзка с процеса на финансово отчитане;

3.2.17. Одиторът се задължава да обсъжда с одитния комитет на предприятие-доверител заплахите за неговата независимост и предпазните мерки, приложени за смекчаването им, съгласно документираното от него в изпълнение на чл.28, ал.3 и ал.4 от ЗНФО.

IV. ОДИТОРСКО ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПЛАЩАНЕ

4.1. Възнаграждението за изпълнение на възложената по раздел I задача се изчислява въз основа на присъствените часове на ОДИТОРА, а именно 235 /двеста тридесет и пет/ одиторски часа, платими по 25 /двадесет и пет/ лева, без ДДС. **Общото възнаграждение за одитора възлиза на 5875лв. /пет хиляди осемстотин седемдесет и пет лева/, без ДДС или общо 7050 лв. /седем хиляди и петдесет лева/ с включен ДДС.** Възнаграждението се определя само за одиторската услуга, не се влияе от предоставянето на допълнителни услуги и не може да бъде поставено под условие. В посоченото възнаграждение се включват и всички направени от ОДИТОРА разходи при извършване на одита.

4.2. Възнаграждението по т. 4.1 се определя въз основа на методики за количеството работни часове, необходими за качествено и ефективно изпълнение на независимия финансов одит, разработени от Института на дипломираните експерт-счетоводители и утвърдени от Комисията за публичен надзор над регистрираните одитори, които са задължителни за регистрираните одитори. Методиките отчитат характера на стопанска дейност на предприятие-доверител, нейния размер и броя на работниците и служителите.



4.3. Възнаграждението по т. 4.1 се заплаща в лева по банков път, в срок до 30 /тридесет/ календарни дни след извършване на независимия одит и представяне на следните документи:

- оригинална фактура, издадена на името на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД, с адрес: гр. София – 1080, ул. “Иван Вазов” № 3 с МОЛ – Любомир Симеонов Илиев и съдържаща № и предмет на договора;

- двустранно подписан приемо-предавателен протокол /оригинал/, удостоверяващ предаването на доклада за независим финансов одит.

4.3.2. Всяко плащане ще се извършва посредством банков превод по сметка на

ОДИТОРА в:

Банк:

IBAN:

BIC:

Заложено на основание чл. 34 от ЗЗК

4.3.3. ОДИТОРЪТ е длъжен да уведоми ДОВЕРИТЕЛЯ при промяна на банковата си сметка, седалище и адрес на управление или постоянен адрес в срок от 5 (пет) дни от промяната.

V. СЛУЖИТЕЛИ ОТГОВОРНИ ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛИТЕ НА ОДИТА

5.1. От страна на ОДИТОРА: Марий Георгиев Апостолов- Ръководител на екип-одитор;

5.2. От страна на ДОВЕРИТЕЛЯ: *Заложено на основание чл. 2 от ЗЗК*

VI. ОДИТОРСКИ ДОКЛАДИ

6.1. Одиторският доклад се изготвя на български език и се представя в електронен вид и на хартиен носител. Съгласно раздел I от настоящия договор ОДИТОРА се задължава да изготви Одиторски доклади в съответствие с българското законодателство и с Международните одиторски стандарти.

6.2. ОДИТОРЪТ се задължава да изготви и писмо до ръководството на предприятието-доверител, в което да изложи вижданията си за подобряване състоянието на системите и средствата за контрол.

6.3. ОДИТОРЪТ представя в работен вариант Одиторския доклад, за да бъде обсъден с ДОВЕРИТЕЛЯ, респ. определени от него отговорни служители, като предвижданите корекции трябва да бъдат документално обосновани. Срокът за представяне на одиторския доклад в работен вариант е 5 дни преди договорения краен срок за предаването му.

6.4. Окончателният одиторски доклад да бъде преведен и представен, и на английски език. ОДИТОРЪТ се задължава да осигури превод и на финансовия отчет на ДОВЕРИТЕЛЯ на английски език.

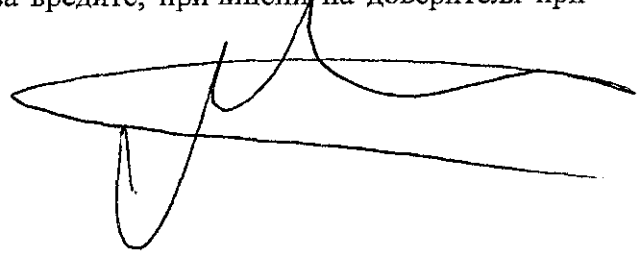
VII. ОТГОВОРНОСТИ НА СТРАНИТЕ ПО ДОГОВОРА

7.1. Отговорност на ДОВЕРИТЕЛЯ: носи отговорност за достоверността и точността на информацията, която се съдържа в предоставените от него на довереника счетоводни документи, книги, справки, отчети и др.

7.2. Отговорности на ОДИТОРА:

7.2.1 ОДИТОРЪТ носи отговорност за законосъобразността на своите действия, включително за действията на трети лица, съгласно действащото законодателство;

7.2.2. ОДИТОРЪТ носи отговорност за вредите, причинени на доверителя при условията и по реда на чл. 34 от ЗНФО;



7.2.3. С подписването на настоящия договор ОДИТОРЪТ декларира, че не попада под ограниченията за извършване на независим финансов одит, предвидени в чл. 28 от ЗНФО.

VIII. НЕУСТОЙКИ

8. При закъснение изпълнението на договора по вина на ОДИТОРА, същият дължи неустойка в размер на 0.2% от стойността на договора за всеки просрочен ден на изготвените окончателните одиторски доклади за годишния отчет към 31.12.2015 г., но не повече от 5% от стойността на договора.

IX. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

9.1. Гаранция за изпълнение: парична сума в размер на **293,75 лева** /двеста деветдесет и три лева и седемдесет и пет стотинки/, което представлява 5% от стойността на договора без ДДС, учредена в полза на "БДЖ – Товарни превози" ЕООД със срок на валидност един месец след изпълнението на договора, под формата на банкова гаранция или парична сума, внесена в полза на „БДЖ -Товарни превози” ЕООД в **И**, IBAN: **В** *7. Валително, на основание чл. 34 от ЗЗК*, BIC

9.2. Гаранцията за изпълнение се задържа и усвоява от ДОВЕРИТЕЛЯ: при частично или пълно неизпълнение на задълженията, поети от одитора по настоящия договор.

9.3. Гаранцията или част от нея се усвоява чрез декларация до съответната банка, че ОДИТОРЪТ е в нарушение на договора, без да е необходимо посочване на конкретни обстоятелства или представяне на доказателства.

X. СЪОБЩЕНИЯ

10.1. Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от оправомощени представители на ДОВЕРИТЕЛЯ или ОДИТОРА.

10.2. За дата на съобщението се смята:

- датата на предаване на ръка;
- датата на приемането, когато е изпратено по факс;
- датата, посочена на обратната разписка, когато е изпратено по пощата.

10.3. За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с изпълнението на този договор и предаване на документи се смятат:

ЗА ДОВЕРИТЕЛЯ:

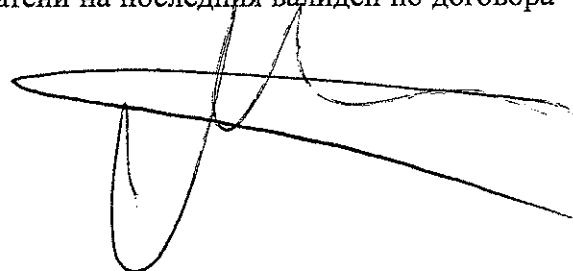
„БДЖ-Товарни превози” ЕООД
гр. София -1080
ул. “Иван Вазов” № 3
тел.:+359 2 932 45 05
факс:+359 2 987 79 83
Отдел: „Счетоводство”
Лице за контакти:

Валително на основание чл. 2 от ЗЗК

ЗА ОДИТОРА:

„Грант Торнтон” ООД
гр. София, бул. „Черни връх” №26
тел.:02/9805500;
факс:02/9804824
e-mail: office@gtbulgaria.com
Лице за контакти: Марий Апостолов

10.4. При промяна на адреса, съответната страна е длъжна да уведоми другата страна, в тридневен срок от промяната. В случай, че съответната страна не изпълни това свое задължение, всички съобщения, изпратени на последния валиден по договора адрес, се считат за надлежно получени.



XI. СПОРОВЕ

11.1. Всеки спор, породен от този договор или отнасящ се до него, ще бъде разрешаван доброволно по пътя на преговори, взаимни консултации и обмен на мнения, като постигнатото съгласие между страните ще бъде оформено в писмено споразумение.

11.2. При непостигане на съгласие, спорът се отнася за решаване пред компетентния български съд.

XII. ПРЕКРАТЯВАНЕ

12.1. Настоящият договор се прекратява:

- с изпълнение на неговия предмет;
- по взаимно съгласие на страните, изразено писмено.
- при изтичане на срока;
- от Възложителя без предизвестие, при неизпълнение от страна на Изпълнителя на задължения по настоящия договор.

XIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ.

13.1. За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилага действащото законодателство на Република България.

13.2. Настоящият договор се състави, подписа и подпечата в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

Неразделна част от договора са следните приложения:

1. Приложение № 1 – Техническо предложение на Изпълнителя за изпълнение на ангажимента /представляващо Приложение №12 от документацията за участие в обществената поръчка/, включващо: *на основание вл. 33 ал. 4 от ЗЗП - съферция кон -*
 - програма за изпълнение на ангажимента, съдържаща детайлен план-график за изпълнение на настоящата услуга; *оригиналът е в оригинал, с вкл. декларация не изплати.*
 - подробно описание на одиторските процедури относно конкретните проверки, които участникът, избран за изпълнител предвижда да извърши при изпълнение на одита.
2. Приложение № 2 – Състав на одиторския екип- представляващо Декларация-списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка- Приложение № 6 от документацията за участие в обществената поръчка;
3. Приложение № 3- Ценова оферта на Изпълнителя /представляващо Приложение №11 от документацията за участие в обществената поръчка/;
4. Свидетелство за съдимост на представляващия, съгласно чл. 47, ал. 4 от ЗОП.
5. Декларация по чл. 47, ал. 5, т. 1 от ЗОП- в оригинал;
6. Декларация по чл. 47, ал. 5, т. 2 от ЗОП- в оригинал;
7. Копие на застраховка професионална отговорност на финансовия одитор;
8. Гаранция за изпълнение на договора.

ДОВЕРИТЕЛ

инж. Л.

Управител на „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД

ОДИТОР:

Мариана Маринова

Управител на „Грийн Торнтон“ ООД

Заличаване на основание чл. 2 от ЗЗП

Съгласувано с:

И.О.

на

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

на

Ръко

Изготвил:

Ел

на

Валутно на основание ст. 2 от ЗЗЛЮ